

REUNITS

d'una part el Sr. Jordi Bover i Salvadó, amb DNI 46.560.982N, com a director i en representació del **Centre de Terminologia TERMCAT** (en endavant **TERMCAT**), amb NIF: Q5856337J i amb seu social al carrer Mallorca, 272, 1a planta, 08037 Barcelona,

de l'altra el Sr. Jaume Valls Borràs, amb DNI núm. 46.728.276-G, en nom i representació de **L.D. EMPRESA DE LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN, SAU** (en endavant **LD**) de la qual actua en qualitat d'administrador solidari, segons escriptura pública atorgada davant el notari de Barcelona, senyor Ramón Abelló Diz, en data 16 de gener de 2025 i número de protocol 28,

MANIFESTEN

En data 22 de desembre de 2025, el director del TERMCAT aprova l'expedient de contractació CDTT-2026-2 i els plecs de clàusules administratives particulars (PCAP) i de prescripcions tècniques (PPT) que han de regir el contracte.

Mitjançant resolució de data 19 de gener de 2026, el director del TERMCAT adjudica el contracte del servei de neteja i desinfecció dels espais interiors i exteriors de les dependències i instal·lacions del TERMCAT, per un import màxim anual d'onze mil tres-cents setanta-quatre euros (11.374,00 euros) sense IVA a l'empresa LD.

La despesa és de caràcter anticipat; no obstant això, i atès que el pressupost de 2026 no està encara aprovat, el contracte queda sotmès a la condició suspensiva d'existència de crèdit adequat i suficient per finançar les obligacions derivades del contracte en l'exercici pressupostari corresponent del contracte a la partida pressupostària 227.0001, *Neteja i sanejament*.

L'eventual modificació o resolució contractual queden supeditades a l'aplicació de les mesures d'estabilitat pressupostària que corresponguin.

LD aporta la documentació requerida a la clàusula setzena i queda eximida de constitució de garantia definitiva d'acord amb el que s'estableix en la lletra f de l'article 159.6 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic.

Que es reconeixen la capacitat legal necessària per emplenar totes les clàusules del present contracte de serveis de neteja.

En conseqüència, ambdues parts formalitzen el contracte corresponent d'acord amb els següents

PACTES

1. L'objecte d'aquest contracte és el servei de neteja i desinfecció dels espais interiors i exteriors de les dependències i instal·lacions del TERMCAT on actualment desenvolupa la seva activitat, ubicat a la 1a planta de l'edifici Financia, situat al carrer Mallorca 272 de Barcelona (Expedient CDTT-2026-2).

2. Els serveis i condicions que regeixen aquest contracte, i que per tant prestarà LD, són els que s'indiquen en el Plec de Prescripcions Tècniques.
3. L'empresa LD resta subjecta a l'oferta presentada per aquesta licitació en data 9 de gener de 2026 a les 10:55:20 hores, amb número de registre 9020/602/2026 i se sotmet de manera expressa a allò que estableixen el PCAP, el PPT i annexos de la licitació, que se signen conjuntament amb aquest contracte i en formen part, a la legislació de contractes del sector públic i a la jurisdicció contenciosa administrativa.
4. La durada del contracte actual serà d'1 de febrer de 2026 a 31 de desembre de 2026 (excloent-ne el mes d'agost).

L'agost serà considerat un mes inhàbil, per la qual cosa LD haurà de fer coincidir les vacances del personal destinat a l'execució del contracte amb aquest mes.

5. L'import màxim a abonar per part del TERMCAT és d'onze mil tres-cents setanta-quatre euros (11.374,00 euros) sense IVA, anuals. Aquest any, s'abonarà la part proporcional tenint en compte l'inici de la prestació del servei.

La revisió de preus no és procedent.

6. LD es compromet a garantir la continuïtat del servei enfront de qualsevol variació del personal degut a accident o malaltia mitjançant suplències, quedant lliure el TERMCAT de rescindir el contracte en cas d'interrupció del servei per dues vegades consecutives sense causa justificada.
7. El serveis seran realitzats de dilluns a divendres. No es recuperaran els dies festius coincidents amb el servei.
8. LD es compromet a lliurar el llistat de productes que es preveu fer servir i que compleixen els criteris de sostenibilitat descrits a la clàusula quinzena, abans de l'inici de la prestació del servei.

Qualsevol canvi de productes durant l'execució ha de ser comunicat prèviament al TERMCAT, amb nova documentació acreditativa.

9. LD i el TERMCAT establiran en una primera reunió la coordinació i la periodicitat de la supervisió del servei.
10. La forma de pagament acordada serà mitjançant transferència bancària. Es facturarà mensualment. Les factures es presentaran electrònicament mitjançant la plataforma electrònica de la Generalitat de Catalunya, abans del dia 30 de cada mes. Si les factures es presenten fora de termini es faran efectives amb un retard de 30 dies, atès que el dia d'abonament és el dia 30 del mes que correspongui.
11. El personal que realitzi el servei contractat no tindrà relació jurídica, laboral ni de cap altre tipus amb el TERMCAT, depenent íntegrament de LD.
12. L'aigua i l'electricitat necessàries per a la prestació del serveis es prendran de les instal·lacions del TERMCAT.

13. En tot moment LD està obligat, a petició del client, a presentar la documentació necessària que acrediti tenir afiliat el personal que efectui el servei a la Seguretat Social.
14. El TERMCAT facilitarà un espai dotat de mitjans adequats a higiene i vestuari del personal de serveis i com a dipòsit de materials i utensilis per a aquests.
15. L'empresa adjudicatària, LD, haurà de lliurar tots els documents relatius al servei objecte de contractació, tant en suport digital com en paper, redactats íntegrament en llengua catalana.

Així mateix, l'empresa adjudicatària queda subjecta a les obligacions establertes en la **clàusula de matèria lingüística** del PCAP (clàusula divuitena). Aquestes obligacions inclouen totes les actuacions derivades del contracte, com ara les comunicacions orals i escrites amb el TERMCAT i/o amb tercers que siguin necessàries per a l'execució de l'objecte contractual.
16. En compliment amb la normativa vigent, les dades seran conservades durant 5 anys, en compliment de la Llei General Tributària. Els tractaments són requerits per al correcte desenvolupament de la relació jurídica entre el TERMCAT i LD.
17. D'acord amb la clàusula vint-i-quatrena del PCAP i del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell de la Unió Europea de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques, les dades personals facilitades per les parts seran objecte de tractament automatitzat i rebran un tractament confidencial.
18. El règim de penalitats és el que s'estableix a la clàusula vint-i-setena del PCAP. És causa específica de resolució del contracte l'incompliment de les obligacions previstes en aquest contracte i en la clàusula vintena i vint-i-setena.

En prova de conformitat, signen el contracte actual a un sol efecte.

Centre de Terminologia TERMCAT

L.D. EMPRESA DE LIMPIEZA Y
DESINFECCIÓN, SAU

Sr. Jordi Bover i Salvadó
Director

Jaume Valls Borràs
Administrador solidari